

ੴ

صاحب ریہر اس سو در

د روحانیت پہ لور سفر

پینتو ژباړه

فہرست

1	.....	بحاصہ سار پیر ردوس
16	.....	اردس
20	.....	د سفر لپارہ فلسفہ
22	.....	د پگری اہمیت
23	.....	پہ سیک مذہب کی د بنحو رول
26	.....	د عاجزی کلیدی جوہر ستاسو پہ سفر کی



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

Sewadars & SikhBookClub have done this Sewa.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

[Publisher: SikhBookClub.com](http://SikhBookClub.com)

بي شميره سپيڅلي خلڪ په ژور مراقبت كې ستا ستاينه كوي، بي شميره سنتان ستا ستاينه كوي ځكه چې دوى ستاسو په فكرونو كې جذب شوي.

گاوان توريو جتي ستې سنتوكي، گاوان توريو وير كارارے ॥

اي خدايه، د نظم، خيرات، قناعت او زورور جنگيالي ټول ستا ستاينه كوي.

گاوان توريو پنډت پرهن راکهيسور، جگ جگ ويدا نالي ॥

پنډتونه او لوى بابا چې له پيريو راهيسي ويدونه لولي، ستا ستاينه كوي.

گاوان توريو موهنيان من موهن سورگ مچ پايالي ॥

په اسمانونو، زمكه او پرديو سيمو كې بنكلي زره رابنكونكي نوكراني ستا ستاينه كوي.

گاوان توريو رتن اډا، تيرے اٿهسټ تيرته نالي ॥

ستا له خوا پيدا شوي قيمتي زيورات او د ټولو شپيتو اتيا زيارتونو سره يوځاى ستا ستاينه كوي.

گاوان توريو جوډه مهابل سورا، گاوان توريو خاني چارے ॥

زورور او ځواکمن جنگيالي او د ژوند له څلورو سرچينو څخه مخلوقات ستا ستاينه كوي.

گاوان توريو خند منډل برهمندا کر کر رخي تيرے دھاري ॥

په ټوله نړۍ كې ټول براعظمو، كهكشانونه او شمسي سيستمونه ستاسو لخوا رامينځته شوي او ملاتړ كوي، ستا سندرې دي

سائي توريو گاوان جو تور بهاون رتے تيرے بهگت رسالے ॥

يوازي هغه څوك ستا ستاينه كوي چې تاسو ته خوښ دي او په ريبنتيا سره وقف شوي او ستاسو په مينه كې بنكيل دي.

هور کيتے توريو گاوان سے ميں چت نہ اون، نانک کيا بيچارے؟ ॥

ډېر نور ستا د عظمت سندرې وايي، چې زما په ذهن كې نه راځي. نانک څنگه د ټولو هغو كسانو په اړه فكر كولى شي چې ستا ستاينه كوي؟

سوئے سوئے صدا سج صاحب، ساچا ساچي نائي ॥

يوازي خداى تل موجود دى، مالک خداى او د هغه جلال ابدى دى.

وَدَّعَ مِيرے ساجبَا، گہر گمبھیرا، گنی گہیرا۔
ای زما ستر خُبْتَنَه، تہ بی حدہ سخی او د فضیلتونو سمندر بی۔

کے دے ن جاتے تہرا کھٹا کھٹو چیرا ॥ ۱ ॥ رھاؤ ॥

کوئی نہ جانے تیرا کیتا کیوڈ چیرا۔ ॥ 1 ॥ رہاؤ۔
ھیخوک ستاسو د پراخوالی پہ عظمت نہ پوھیری۔

سبھ سرتی میل سرتی کماہی ॥

سبھ سرتی مل سرت کماہی۔
ستا د عظمت د اندازے لپارہ، پیری نورو تہ پہ یووالی کی فکر کاوہ،

سبھ کیمت میل کیمت پائی ॥

سبھ کیمت مل کیمت پائی۔
او پیرو (فلسفیانو) ہخہ وکیرہ چے د پیرو نورو پہ مرستہ ستا ارزبنت اتکل کری۔

گیانی دھیانی گڑ گڑبائی ॥

گیانی دھیانی گڑ گڑبائی۔
پوھان، د مراقبت ماہران، ہوہییاران او د ہغوی مشران، تہول ہخہ کوی چے ستا عظمت بیان کری،

کھن نہ جائے تیری تل وڈیائی۔ ॥ ۲ ॥

کھن نہ جائے تیری تل وڈیائی۔
خو ستا د عظمت یوہ ذرہ ہم بیان نکرای شو۔

سبھ ست سبھ تپ سبھ چنگائی۔ ॥

سبھ ست سبھ تپ سبھ چنگائی۔
تہول خیراتونہ، تہول زحمتونہ، تہول فضیلتونہ،

سیدھا پُر خا کیا وڈیائی۔ ॥

سیدھا پُر خا کیا وڈیائی۔
او د سیدانو تہول عظمت د معجزو قدرتونو سرہ،

تہوں بن سِدھی کِنئی نہ پائیائی۔ ॥

تہوں بن سِدھی کِنئی نہ پائیائی۔
ستا لہ فضل پرتہ ہیخوک نہ شی کولای لہ دغو قدرتونو خخہ یو ہم ترلاسه کری۔

کرم میلانی ناہی تھاک رہائی۔ ॥ ۳ ॥

کرم میلانی ناہی تھاک رہائی۔
دوی دا واک یوای ستا پہ فضل ترلاسه کوی، ہیخوک بی مخنیوی نشی کولی۔

آکھن والا کیا وچارا؟ ॥

آکھن والا کیا وچارا؟

ای خدایہ، یو بی وسہ انسان څنگہ ستا صفتونہ بیانولای شی؟

ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥

ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ۔

ਸਤਾ ਖ਼زਾਨੀ ਸਤਾ ਲੇ ਫ਼ਤਿਲਤੋਨੋ ਡਕੀ ਡੀ.

ਜਿਸ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ॥

ਜਿਸ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ؟

ਚਾ ਤੇ ਚੀ ਤੇ ਦਾ ਫ਼ਤਿਲਤੋਨੇ ਵਰਪੇ ਖ਼ਰਖ਼ੇ ਕਰੀ، ਹਿਥੋਕ ਡ ਹੇਘੇ ਪੇ ਲਾਰੇ ਕੀ ਡ ਖ਼ਨੁ ਕੋਲੋ ਵਾਕ ਨੇ ਲਰੀ.

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥੪॥੨॥

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ.

ਐ ਨਾਨਕ، ਖ਼ਦਾਯ ਪਖ਼ਿਲੇ ਡ ਹੇਘੇ ਖ਼ਨੁ ਡੀ.

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

ਆਸਾ ਮਿਥਲੇ ੧.

ਰਾਗ ਆਸਾ، ਲੁਮਰੀ ਬਨੋਨਕੀ.

ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ ॥

ਆਖਾ ਜੀਵਾ ਵਿਸਰੈ ਮਰਿ ਜਾਉ.

ਕਲੇ ਚੀ ਤੇ ਡ ਹੇਘੇ ਨੋਮ ਵਾਖ਼ਲਮ، ਤੇ ਪੇ ਰੋਹਾਨੀ ਤੋਗੇ ਤੋਨੁ ਡੀ ਆਹਸਾਸ ਕੋਮ، ਮਗਰ ਕੇ ਤੇ ਹੇਘੇ ਹਿਰ ਕਰਮ، ਤੇ ਪੇ ਰੋਹਾਨੀ ਤੋਗੇ ਮਰ ਆਹਸਾਸ ਕੋਮ.

ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ॥

ਆਖਣਿ ਅਉਖਾ ਸਾਚਾ ਨਾਉ.

(ਸਰੇ ਲੇ ਡੀ ਚੀ ਪੇ ਡੀ ਪੋਹਿਦਲ) ਡ ਹੇਘੇ ਡ ਨੋਮ ਵੇਲ ਖ਼ੋਰਾ ਸਤੋਨੁ ਮਨ ਬਨਕਾਰੀ.

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਰੈ ਭੂਖ ॥

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਲਾਰੈ ਭੂਖ.

ਕਲੇ ਚੀ ਯੋ ਥੋਕ ਡ ਹੇਘੇ ਪੇ ਤੇ ਪੋਰੀ ਡ ਯਾਦੋਲੋ ਲਿਪਾਰੇ ਕੋਯੀ ਆਮਾਨ ਆਹਸਾਸ ਕਰੀ ،

ਉਤੁ ਭੂਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੂਖ ॥੧॥

ਉਤੁ ਭੂਖੈ ਖਾਇ ਚਲੀਅਹਿ ਦੂਖ.

ਬੀਯਾ ਡ ਹੇਘੇ ਆਮਾਨ ਪੇ ਪੋਰੇ ਕੋਲੋ ਸਰੇ ਡ ਯੋ ਚਾ ਟੋਲ ਟਕਲਿਫ਼ੋਨੇ ਖ਼ਤਮਿਰੀ.

ਸੇ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ ॥

ਸੇ ਕਿਉ ਵਿਸਰੈ ਮੇਰੀ ਮਾਇ.

ਐ ਤੇ ਮੋਰੀ، ਵੇਲੀ ਬਾਯਿ ਹੇਘੇ ਖ਼ਦਾਯ ਪਰਿਪੋਰੀ?

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੈ ਨਾਇ.

ਹੇਘੇ ਥੋਕ ਚੀ ਰੀਬਨਿਨੀ ਮਾਲਕ ਡੀ ਆ ਡ ਹੇਘੇ ਚਲਾਨੇ ਟਲ ਪਾਠੀ ਡੀ.

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥

ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ۔

ਹੱਥੇ ਕੋਲ ਚੀ ਹਤੀ ਦ ਅਬਦੀ ਖੁਦਾਈ ਲੂਯੇ ਏਝਮਤ ਬਿਅਨ ਕਰੀ،

ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ ॥

ਆਖਿ ਥਕੇ ਕੀਮਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ

ਖਲਕ ਸੁਰੀ ਸੁਯੀ، ਮਕਰ ਦੂਯੇ ਨਸ਼ੀ ਕੋਲੀ ਚੀ ਤੁਸ਼ਰੀਯ ਕਰੀ.

ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ ॥

ਜੇ ਸਭਿ ਮਿਲਿ ਕੈ ਆਖਣ ਪਾਹਿ

ਹਤੀ ਕੇ ਹਰ ਖੁਕ ਰਾਤੋਲ ਸ਼ੀ ਓ ਦ ਹਏ ਦ ਏਝਮਤ ਖਬਰੀ ਕਰੀ.

ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ ॥੨॥

ਵਡਾ ਨ ਹੋਵੈ ਘਾਟਿ ਨ ਜਾਇ.

ਹਏ ਬੇ ਹੀਝ ਲੂਯੇ ਯਾ ਤੀਯ ਨੇ ਸ਼ੀ.

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ ॥

ਨਾ ਓਹੁ ਮਰੈ ਨ ਹੋਵੈ ਸੋਗੁ

ਖੁਦਾਈ ਨੇ ਮਰੀ; ਦ ਮਾਮ ਲਪਾਰੇ ਹੀਝ ਦਲੀਲ ਨਸ਼ਤੇ.

ਦੇਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੁਕੈ ਭੋਗੁ ॥

ਦੇਦਾ ਰਹੈ ਨ ਚੁਕੈ ਭੋਗੁ

ਹਏ ਵਰਕੋਲ ਤੇ ਦੁਅਮ ਵਰਕੁਯੀ، ਓ ਦ ਹਏ ਫੁਲ ਹੀਝਕਲੇ ਕਮ ਨੇ ਦੀ.

ਗੁਣੁ ਏਹੇ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

ਗੁਣੁ ਏਹੇ ਹੋਰੁ ਨਾਹੀ ਕੋਇ

ਲੂਯੇ ਫੁਲੀਤ ਦਾ ਦੀ ਚੀ ਦ ਹਏ ਪੇ ਖੀਰ ਬਲ ਖੁਕ ਨਸ਼ਤੇ.

ਨਾ ਕੇ ਹੋਆ ਨਾ ਕੇ ਹੋਇ ॥੩॥

ਨਾ ਕੇ ਹੋਆ ਨਾ ਕੇ ਹੋਇ

ਹੀਝਕਲੇ ਨੇ ਵੇ ਓ ਨੇ ਬੇ ਹਮ ਵੀ (ਦ ਹਏ ਪੇ ਸ਼ਾਨ ਖੁਕ).

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡੁ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ ॥

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਤੇਵਡੁ ਤੇਰੀ ਦਾਤਿ

(ਏ ਖੁਦਾਈਏ)، ਸੁਤਾ ਸੁਓਘਾਤੁਨੇ ਸੁਤਾ ਪੇ ਸ਼ਾਨ ਲੂਯੇ ਦੀ.

ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ ॥

ਜਿਨਿ ਦਿਨੁ ਕਰਿ ਕੈ ਕੀਤੀ ਰਾਤਿ

(ਏ ਖੁਦਾਈਏ) ਹਮਦਾ ਤਾ ਦ ਵਰਖੀ ਓ ਸ਼ਪੀ ਪੀਦਾ ਕਰੀ.

ਖਸਮੁ ਵਿਸਾਰਹਿ ਤੇ ਕਮਜਾਤਿ ॥

جو سنگرو سرن سنگت نهين آئے، دهرگ جيوے، دهرگ جيواس۔
هغه څوڪ چي د ريښتيني گرو پناه او جماعت ته نه دي راغلي، د دوي ژوند ملعون دي او د دوي د ژوند
اميد لعنت دي.

جिन हरि जन सतिगुर सँगति पाएि तिन पुरि मसतकि लिखिआ लिखासि ॥

جن بر جن سنگرو سنگت پائي تن دهر مستك لكهيا لكهاس۔
د خدای هغه بندگان چي د ريښتيني گورو ملگري يي ترلاسه ڪري، دا ڊول دمخه ٽاڪل شوي تقدير لري.

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਸਤਸੰਗਤਿ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ ਮਿਲਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਰਗਾਸਿ ॥੪॥੧॥

دهن دهن ستسنگت جت بر رس پائيا مل نانک نام پرگاس۔
اي نانک، برکت دي هغه سپيڙي جماعت، چيري چي يو څوڪ د خدای د نوم امریت ترلاسه ڪوي او ذهن يي
د نوم سره روښانه ڪيري.

ਰਾਗੁ ਗੁਜਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

راگ گوجري مهله ۵۔
راگ گوجري، پنخم گرو:

ਕਾਰੇ ਰੇ ਮਨ ਚਿਤਵਹਿ ਉਦਮੁ ਜਾ ਆਹਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਪਰਿਆ ॥

ڪابه رے من چتواہي ادم جا ابر بر جيو پريا۔
اي ذهنه، ته ولي د رزق لپاره د هڻو په اڙه اندڀڀمن ڪيري، چي خدای يي له مخڪي نه پاملرنه ڪوي؟

ਸੈਲ ਪਥਰ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਏ ਤਾ ਕਾ ਰਿਜਕੁ ਆਗੈ ਕਰਿ ਧਰਿਆ ॥੧॥

سيل پتھر مه جنت اُپائے تا ڪا رڪ آگے ڪر دھريا۔
حتي په ويجارو تيرو او تيرو ڪي، هغه ژوندي مخلوقات پيدا ڪرل، او د دوي تغذيه يي لا دمخه هلته ڪري ده.

ਮੇਰੇ ਮਾਧਉ ਜੀ ਸਤਸੰਗਤਿ ਮਿਲੇ ਸੁ ਤਰਿਆ ॥

ميرے مادھاو جي، ستسنگت ملے سے تريا۔
اي زما گرانه خدایه، څوڪ چي د پاڪو خلڪو په ڍله ڪي شامل شي، د نري د بديو له بحر ڇخه تيري پري.

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਸੂਕੇ ਕਾਸਟ ਹਰਿਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

گر پرساد پرّم پد پائيا سوکے ڪاست بریا۔ ||1|| رهاؤ۔
د گرو په فضل سره، هغه لور روحاني حالت ترلاسه ڪوي او داسي نوي روحاني انرژي بيرته ترلاسه ڪوي،
لکه وچه وني بيا شنه ڪيري.

ਜਨਨਿ ਪਿਤਾ ਲੋਕ ਸੁਤ ਬਨਿਤਾ ਕੇਇ ਨ ਕਿਸ ਕੀ ਧਰਿਆ ॥

جنن پتا لوک ست بنتا کونے نا کس کي دھريا۔
او زما ذهن، مور، پلار، ملگري، ماشومان او بنخه، هيڻوڪ هغه ملائز نه دي چي تاسو يي تڪيه ڪولي
شي.

ਸਿਰਿ ਸਿਰਿ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਰੇ ਠਾਕੁਰੁ ਕਾਰੇ ਮਨ ਭਉ ਕਰਿਆ ॥੨॥

سر سر رڪ سمبابے تهاگر ڪابه من بهاؤ ڪريا۔
اي زما ذهنه، خدای هر چا ته روزي وركوي، ته ولي تري وپري پري؟

ای گرانو اولیاوو، تل پہ مینہ سرہ خدای یاد کری، د تولو غمونو ویچارونکی۔

॥ ۱ ॥ हरि आपे ठाकुरु हरि आपे सेवकु जी किया नानक जंत विचारा ॥

ہر آپے تہاکر، ہر آپے سیوک، کیا نانک جنت وچارا۔
ای نانک، خدای پخپلہ مالک دی او پخپلہ بندہ؛ (لہ ہغہ پرتہ) بی وزلہ ژوندی موجودات خہ شی لری؟

॥ २ ॥ ਤੂੰ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਜੀ ਹਰਿ ਏਕੋ ਪੁਰਖੁ ਸਮਾਣਾ ॥

توں گھٹ گھٹ اندر سرب نرنتر جی، ہر ایکو پُرخ سمانا۔
ای خدایہ، تہ پہ تولو زرونو کی خای لری او یوازی تہ پہ ہر خای کی شتون لری۔

॥ ३ ॥ ਇਕਿ ਦਾਤੇ ਇਕਿ ਭੇਖਾਰੀ ਜੀ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਚੇਜ ਵਿਡਾਣਾ ॥

ایک داتے ایک بھیکھاری جی، سب تیرے چوج ودانا۔
خینی ورکونکی دی، خینی یی سوالگر دی، دا تول ستا عجیبہ لوبہ دہ۔

॥ ४ ॥ ਤੂੰ ਆਪੇ ਦਾਤਾ ਆਪੇ ਭੁਗਤਾ ਜੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ॥

توں آپے داتا، آپے بھگتا جی، ہاؤ تڈھ پن اوڑ نہ جانا۔
تہ پخپلہ ورکونکی یی او تہ پخپلہ خوند اخیستونکی یی؛ زہ لہ تا پرتہ بل خوک نہ پیژنم ستا پہ خپر۔

॥ ५ ॥ ਤੂੰ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਬੇਅੰਤੁ ਬੇਅੰਤੁ ਜੀ ਤੇਰੇ ਕਿਆ ਗੁਣ ਆਖਿ ਵਖਾਣਾ ॥

توں پاربرہم، بے انت بے انت جی، تیرے کیا گن آکھ وکھانا۔
تہ لوی خدای، بی حدہ او لا محدود یی؛ زہ ستاسو کوم فضیلتونہ بیانوم او بیانولی شم؟

॥ ६ ॥ ਜੇ ਸੇਵਹਿ ਜੇ ਸੇਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣਾ ॥

جو سیوبے، جو سیوبے تڈھ جی، جن نانک تن کربانا
ای خدایہ، نانک ہغو کسانو تہ وقف شوی دی خوک چي تاسو یادوی او پہ مینہ سرہ تاسو تہ پام کوی۔

॥ ७ ॥ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹਿ ਤੁਧੁ ਜੀ ਸੇ ਜਨ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੁਖਵਾਸੀ ॥

ہر دھیابوی، ہر دھیابوی تڈھ جیئے، سے جن جگ مہ سکھواسی
ای خدایہ، ہغہ خوک چي تل پہ مینہ او عقیدت سرہ تا یادوی، پہ سولہ کی ژوند کوی۔

॥ ८ ॥ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਸੇ ਮੁਕਤੁ ਭਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਤੂਟੀ ਜਮ ਕੀ ਫਾਸੀ ॥

سے مُکت، سے مُکت بھئے جن ہر دھیائیا جی، تن ٹوٹی جم کی فاسی۔
ہغہ کسان چي پہ مینہ سرہ یی خدای یاد کر د مادیاتو لہ بندونو او د مرگ لہ ویری خُخہ خلاص شو۔

॥ ९ ॥ ਜਿਨ ਨਿਰਭਉ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਿਰਭਉ ਧਿਆਇਆ ਜੀ ਤਿਨ ਕਾ ਭਉ ਸਭੁ ਗਵਾਸੀ ॥

جن نربھائو جن ہر نربھائو دھیائیا جی، تن کا بھائو سب گواسی۔
ہغہ خوک چي تل بی خوفہ خدای پہ عبادت سرہ یادوی، ہغہ د دوی تولی وپری لہ منخہ وری۔

॥ १० ॥ ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਜਿਨ ਸੇਵਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪਿ ਸਮਾਸੀ ॥

جن سیونیا، جن سیونیا میرا ہر جیئے، تے ہر ہر روپ سماسی۔
ہغہ خوک چي تل خدای پہ مینہ او محبت سرہ یادوی، بالاخرہ پہ ہغہ کی ضم کپری۔

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ ਜੇ ਸਭਸੈ ਕਾ ਜਾਣੇਈ ॥੫॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਵੇ ਕਰਤੇ ਕੇ ਜੀ، جو سب سے کا جانوئی۔
دیوتا ناک د گران خالق ستاینه کوی، خوک چي د ٲولو پوه دی۔

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥

ਸਾ، ਮੇਲੇ ੴ۔
ਰਾਗ ਆਸਾ، ਖਲੋਰਮ ਗਰੋ

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰੁ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ ॥

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਚਿਆਰ ਮੈਡਾ ਸਾਂਈ
ਐ ਖੁਦਾਏ، ਤਾਸੋ ਅਦਿ ਖਾਲਿ ਔ ਤਮਾ ਮਾਲਿ ਯਾਸਤ۔

ਜੇ ਤਉ ਭਾਵੈ ਸੇਈ ਥੀਸੀ ਜੇ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੇਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜੇ ਤੂੰ ਭਾਵੈ ਸੇਈ ਥੀਸੀ، ਜੇ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੇਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ਜੋ ਤੂੰ ਭਾਵੈ ਸੇਈ ਥੀਸੀ ਜੇ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੇਈ ਹਉ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ਯੋ ਯੋ ਘੇ ਘੇ ਖੇ ਪਿੰਨਿਰੀ ਚੀ ਤਾਸੋ ਯੀ ਖੋਬਨੋਯੀ، ਔ ਤੇ ਘੇ ਘੇ ਖੇ ਤਰਲਾਸੇ ਕੋਮ ਚੀ ਤਾਸੋ ਮਾਏ ਰਾਕੀਰੀ।

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ ॥

ਸਭ ਤੇਰੀ ਤੂੰ ਸਭਨੀ ਧਿਆਇਆ
ਐ ਖੁਦਾਏ، ਤੋਲ ਕਾਯਨਾਤ ਸਤਾ ਮੁਲੁਕੁ ਡੀ، ਔ ਹਰ ਖੋਕੁ ਸਤਾ ਫਕਰੁ ਕੋਯੀ (ਹਰ ਖੋਕੁ ਸਤਾ ਤਰ ਅਮਰ ਲਾਨੁ ਡੀ ਤੋਨੁ ਕੋਯੀ)।

ਜਿਸ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ ॥

ਜਿਸ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ
ਜਿਸ ਨੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਿਨਿ ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਪਾਇਆ
ਯੋ ਖੋਕੁ ਚੀ ਤੇ ਰਹਮੁ ਕੀਰੀ، ਦ ਕੀਮਤੀ ਨੋਮ ਅਹਸਾਸੁ ਕੋਯੀ।

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ
ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਾਧਾ ਮਨਮੁਖਿ ਗਵਾਇਆ
ਦ ਗੁਰੋ ਪਿਰੋਕਾਰੁ ਖੁਦਾਏ ਡਰਕੁ ਕੀਰੀ ਔ ਖਾਨੁ ਘੋਬਨੁ ਡੀ ਘੇ ਘੇ ਦ ਪਿੰਨੁ ਡੀ ਫਰਸਤੁ ਲੇ ਲਾਸੇ ਰਕੀਰੀ।

ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥

ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥੧॥
ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਵਿਛੋੜਿਆ ਆਪਿ ਮਿਲਾਇਆ
ਐ ਖੁਦਾਏ، ਤੇ ਪਖਿਲੇ ਖੁੰਨੀ ਲੇ ਖਿਲ ਖਾਨੁ ਖੁਖੇ ਜਲਾ ਕੋਯੀ ਔ ਤੇ ਪਖਿਲੇ ਖੁੰਨੀ ਦ ਡੀ ਦ ਓਮਲੋਨੋ ਲੇ ਮਖੀ ਲੇ ਤਾ ਸਰੇ
ਯੋ ਖਾਯੀ ਕੋਯੀ।

ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ ॥

ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ
ਤੂੰ ਦਰੀਆਉ ਸਭ ਤੁਝ ਹੀ ਮਾਹਿ
ਐ ਖੁਦਾਏ ਤੇ ਦ ਤੋਨੁ ਸਿੰਨੁ ਯੀ ਔ ਤੋਲੁ ਮੁਲੁਕੁ ਪੇ ਘੇ ਸਿੰਨੁ ਕੀ ਯੋ ਯੋ ਖੁੰਨੀ ਡੀ।

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ ॥

ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ
ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਾਹਿ
ਐ ਖੁਦਾਏ، ਸਤਾ ਪੇ ਸ਼ਾਨੁ ਪਲ ਖੋਕੁ ਨਸ਼ਤੇ।

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭਿ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ॥

جیاں جنت سبھ تیرا کھیل۔

تول ژوندي موجودات ستاسو د حیرانتیا لوبی برخه دي،

ਵਿਜੇਗਿ ਮਿਲਿ ਵਿਛੜਿਆ ਸੰਜੇਗੀ ਮੇਲੁ ॥੨॥

وجوگ مل وچھڑیا سنجوگیے میل۔

هغه څوک چې د جلا کیدو تقدیر شوی وي (له تا څخه) جلا پاتې کيږي او نور ستاسو د خوبني سره سم متحد کيږي۔

ਜਿਸ ਨੇ ਤੂ ਜਾਣਾਇਹਿ ਸੋਈ ਜਨੁ ਜਾਣੈ ॥

جس نو تو جاناڻيہ سوئی جن جائے

ای خدایه، هغه څوک چې ته یی د پوهیدو لپاره هڅوي، هغه یوازي د ژوند په سمه لاره پوهیږي،

ਹਰਿ ਗੁਣ ਸਦ ਹੀ ਆਖਿ ਵਖਾਣੈ ॥

بر گن سد ہی آکھ وکھانے۔

او هغه تل ستا ثناء سندي وایي او نورو ته ستا فضيلتونه بيانوي۔

ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥

جن بر سيوڻيا تن سکھ پائيا۔

هغه چا چې خدای په مينه او محبت سره ياد کړی دی د زړه سکون ترلاسه کړی دی۔

ਸਹਜੇ ਹੀ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ ॥੩॥

سہجے ہی بر نام سمائيا۔

او هغه ستاسو په نوم کې د روحاني آرامی په حالت کې یوځای کيږي۔

ਤੂ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਤੇਰਾ ਕੀਆ ਸਭੁ ਹੋਇ ॥

تو آپے کرتا، تیرا کیا سب ہونے۔

خدایه! تاسو پخپله خالق یاست او هرڅه ستاسو په عمل سره پيښيږي۔

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

تُدھ بن دُوجا اور نہ کوئی۔

ستا نه علاوه ستا په شان بل څوک نشته۔

ਤੂ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਜਾਣਹਿ ਸੋਇ ॥

تو کر کر ویکھے جائے سونے۔

ته تول کاینات جوړوي، ته یی څاري او د هر چا له اړتیاو خبر یی۔

ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥੪॥੨॥

جن نانک گُرمُخ پرگت ہونے۔

ای نانک، هغه څوک چې د گرو لارښوونو پيروي کوي، خدای په هغه کې څرگنديږي۔

ਅਵਰਿ ਕਾਜ ਤੇਰੈ ਕਿਤੇ ਨ ਕਾਮ ॥

اور کاج تیرے کتے نہ کام۔
نور دنیوی کارونہ د خدای پہ پوهیدو کی ہیخ گتہ نلری

ਮਿਲੁ ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਕੇਵਲ ਨਾਮ ॥੧॥

مل سادھسنگت بهج کیوال نام۔
له همدی امله ، په مقدس جماعت کی گدون وکری او په مینه سره د خدای نوم یاد کری۔

ਸਰੰਜਾਮਿ ਲਾਗੁ ਭਵਜਲ ਤਰਨ ਕੈ ॥

سرنام لاگ بهوجل ترن کی۔
له دي وحشتناکه نری خخه د تپربدو لپاره هر ډول هخه وکری،

ਜਨਮੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤ ਰੰਗਿ ਮਾਇਆ ਕੈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

جنم بریتها جات رنگ مایا کی رہاؤ۔
که نه نو ستاسو ژوند د مایا په مینه کی بی گتې تیریری۔

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਧਰਮੁ ਨ ਕਮਾਇਆ ॥

جپ تپ سنجم دهرم نہ کمایا۔
ما مراقبت، توبه، خان زغم یا نیک ژوند نہ دی کری۔

ਸੇਵਾ ਸਾਧ ਨ ਜਾਨਿਆ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥

سیوا سادھ نہ جانیا ہر راعیا۔
اوه خدایه ، ما حتی د گرو تعلیماتو پیروی هم نہ ده زده کری

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਨੀਚ ਕਰੰਮਾ ॥

کہو نانک ہم نیچ کرما۔
نانک وایي، (خدای تہ دعا وکیرہ) خدایه، زموږ عملونه د نفرت ویر دي؛

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਰਾਖਹੁ ਸਰਮਾ ॥੨॥੪॥

سرن پرے کی راکھو سرما۔
موږ ستا پناه تہ راغلي یو، زموږ عزت مو وساتہ۔

د سفر لپاره فلسفه

د سک مذهب فلسفه د منطق، جامعیت او د روحاني او مادي نړۍ لپاره د هغې "پرتله له تاو تريخوالي" طریقي سره ځانګړتیا لري. د هغې الهیات د سادګي لخوا نښه شوي. د سکه اخلاقو کې د ځان او د ټولني (سنگت) په وړاندې د فرد د وظیفې ترمینځ هیڅ شخړه نشته.

سکه مذهب د نړۍ تر ټولو ځوان مذهب دی چې شاوخوا 500 کاله دمخه د ګرو نانک لخوا تاسیس شوی. دا په یو ستر ذات او د کائناتو خالق (واهورو) باندې عقیده ټینګار کوي. دا د ابدي خوښی لپاره یوه ساده مستقیمه لار وړاندې کوي او د مینې او نړیوال ورورګلوی پیغام خپروي. سکهم په کلکه یو توحیدی عقیده ده او خدای یوازي د هغه په توګه پیژني چې د وخت یا ځای محدودیتونو تابع نه دی.

سک مذهب په دې باور دی چې یوازي یو خدای دی، چې خالق، ساتونکی، ویجاړونکی دی او د انسان بڼه نه اخلي. د اوتار تیوري په سکه مذهب کې هیڅ ځای نلري. دا د خدایانو او خدایانو او نورو معبودانو لپاره هیڅ ارزښت نلري.

په سکهم کې اخلاق او مذهب یوځای ځي. یو څوک باید د معنوي پرمختګ په لور ګام پورته کولو لپاره په ورځني ژوند کې اخلاقي ځانګړتیاوي او فضیلتونه رامینځته کړي. د صداقت، شفقت، سخاوت، صبر او عاجزی په څیر ځانګړتیاوي یوازي په هڅو او استقامت سره رامینځته کېدی شي. زموږ د سترو استادانو ژوند په دې لار کې د الهام سرچینه ده.

د سک مذهب درس ورکوي چې د انسان د ژوند هدف د زیږون او مړینې دورې ماتول او له خدای سره یوځای کول دي. دا د ګورو د لارښوونو په تعقیب، د سپیڅلي نوم (نوم) په مراقبت او د خدمت او خیرات کارونو ترسره کولو سره ترسره کېدی شي.

د نوم مارګ هره ورځ د خدای په یاد باندې ټینګار کوي. د نجات د ترلاسه کولو لپاره باید پنځه احساسات لکه کام (خواهش)، ګرود (غوسه)، لوح (لالچ)، موه (دنیا وصل) او احنکار (کبر) کنټرول کړي. اتحاد په سکه مذهب کې د روژې او زیارت په څیر دودونه او معمول عملونه رد شوي دي. د انسان د ژوند هدف د خدای سره یوځای کول دي او دا د ګرو ګران صاحب د تعلیماتو په تعقیب سره بشپړیږي. سکه مذهب د بګتي مارګ یا د عقیدې په لاره ټینګار کوي. په هر صورت، دا د ګیان مارګ (د پوهې لاره) او کرم مارګ (د عمل لاره) اهمیت پیژني. دا روحاني هدف ته د رسیدو لپاره د خدای فضل ترلاسه کولو اړتیا باندې خورا لوی فشار اچوي.

سکه مذهب یو عصري، منطقي او عملي دین دی. دا په دې باور دي چې نورمال کورني ژوند (ګرهایست) د نجات په وړاندې خنډ نه دی. د نجات د لاسته راوړلو لپاره د دنیا بربریت یا ترک کول اړین ندي. دا ممکنه ده چې د نړۍ د بدبختیو او لالچونو په مینځ کې جلا ژوند وکړئ. یو عبادت کوونکی باید په نړۍ کې ژوند وکړي او بیا هم خپل سر د معمول فشار او ګډوډۍ څخه پورته وساتي. هغه باید یو عالم سرتیری وي، او د خدای لپاره سنت وي.

سکهم یو کاسموپولیتان او "سیکولر مذهب" دی او په دې توګه د ذات، عقیدې، نسل یا جنسیت پر بنسټ ټول توپيرونه ردوي. دا باور لري چې ټول انسانان د خدای په نظر کې مساوي دي. ګورو د بنځو په مساوات ټینګار وکړ او د بنځینه زیږون وژني او ستی (ګوندي سوځولو) دود یې رد کړ. دوی همدارنګه په فعاله توګه د کونډو بیا ودونو تبلیغ وکړ او د پرده سیسټم یې رد کړ (بنځې چې حجاب اغوندي). د دې لپاره چې ذهن په هغه باندې متمرکز پاتې شي، یو څوک باید د سپیڅلي نوم (نوم) مراقبت وکړي او د خدمت او خیرات اعمال ترسره کړي. دا د عزت وړ ګڼل کېږي چې د صادقانه کار (کیرات کرن) له لارې خپل معاش ترلاسه کړي نه د سوال کولو یا بې ایمانی له لارې. له نورو سره یې شریکول هم یو ټولنیز مسوولیت دی. له فرد څخه تمه کېږي چې د داسوند (د هغه د عاید 10٪) له لارې اړمنو سره مرسته وکړي. خدمت، د ټولني خدمت هم د سکهم یوه لازمي برخه ده. د ټولني وړیا پخلنځی (لنګر) په هره ګوردواره کې موندل کېږي او د ټولو مذهبونو خلکو ته خلاص دی د دې ټولني خدمت یوه څرګندونه ده.

سک مذهب د خوشبینی او امید ملاتړ کوي. دا د بدمرغی نظریه نه مني.

گورو په دی باور وو چي دا ژوند یو هدف او هدف لري. دا د ځان او خدای احساس لپاره فرصت وړاندې کوي. برسېره پر دې، انسان د خپلو اعمالو مسؤل دی. هغه نشي کولی د خپلو کړنو له پایلو څخه د معافیت ادعا وکړي. له همدې امله هغه باید په هغه څه کې خورا محتاط وي چي هغه کوي.

د سکه کتاب، گرو گران صاحب، ابدی گرو دی. دا یوازینی دین دی چي سپیڅلی کتاب یې د دیني مبلغ حیثیت ورکړی دی. په سکه مذهب کې د ژوندي انسان گرو (دهداري) لپاره هیڅ ځای نشته.

په مهربانی سره

د پگری اهمیت

پگری تل د سکه یوه نه بیلیدونکې برخه ده. د 1500 میلادي کال راهیسي او د سکه مذهب بنسټ ایښودونکي گرو نانک وخت راهیسي، سیکانو پگری اغوستي.

پگری یا "پگری" اکثراً "پگ" یا "دستر" ته لنډیږي د ورته مقالې لپاره په مختلفو ژبو کې مختلف کلمې دي. دا ټول ټکي هغه جامو ته اشاره کوي چې د نارینه او ښځینه دواړو لخوا د سر پټولو لپاره اغوستل کېږي. دا یو سر پوښ دی چې د اوږد سکارف په څیر د ټوکر یوه ټوټه د سر شاوخوا زخم یا ځینې وختونه داخلي "خولې" یا پټکا لري. په هند کې په دودیز ډول، پگری یوازې په ټولنه کې د لوړ رتبه نارینه وو لخوا اغوستل کېده. د ټیټ رتبه او ټیټ ذات سړي ته اجازه نه وه چې پگری واغوندي.

یا د عقیدې له پنځو مادو څخه د یوې په توګه امر شوی K's که څه هم د غیر سیوري ویشنو ساتل د گورو ګوبند سینگ لخوا د پنځو و، دا په 1469 کې د سګي د پیل راهیسي د سکه مذهب سره نږدې تړاو لري. سکه مذهب په نړۍ کې یوازینی مذهب دی. چې پگری اغوستل د ټولو بالغو نارینه وو لپاره لازمي دي. په لوېدیځو هېوادونو کې ډېری خلک چې پگری اغوندي، سیکهان دي. د سګ پګدي ته دستار هم ویل کېږي. دستار فارسي کلمه ده. دا د "د خدای لاس" معنی لري چې د هغه برکت معنی لري.

سیکهان د خپلو ډېری او ځانګړو پګریو لپاره مشهور دي. په دودیز ډول، پگری د درناوي استازیتوب کوي، او له اوږدې مودې راهیسي یو شی دی چې یو وخت یوازې د شرافت لپاره ساتل کېده. په هند کې د مغولو د واکمنۍ پر مهال یوازې مسلمانانو ته اجازه وه چې پگری واغوندي. ټول غیرمسلمان په کلکه منع شوي وو چې یوه جامې اغوستي.

گورو ګوبند سینگ د مغلو د دې سرغړونې په مقابل کې له خپلو ټولو سیکانو وغوښتل چې پگری واغوندي. دا باید د لوړو اخلاقي معیارونو په پیژندنه کې اغوستل شي چې هغه د خپلو خالصه پیروانو لپاره جوړ کړی و. هغه غوښتل چې د هغه خالصه جلا وي او هود ولري چې "د نورې نړۍ څخه ودریږي". هغه غوښتل چې دوی هغه ځانګړې لاره تعقیب کړي چې د سکه گرو لخوا ټاکل شوې وه. په دې توګه، یو پگری لرونکی سګ تل د خلکو څخه ولاړ دی، لکه څنګه چې د گرو اراده وه؛ ځکه چې هغه غوښتل چې د هغه "سینټ - سرتیري" نه یوازې په اسانۍ سره د پیژندلو وړ وي، بلکې په اسانۍ سره هم وموندل شي.

کله چې یو سګ سړی یا ښځه پگری اغوندي، پگری یوازې د ټوکر یوه ټوټه پاتې کېږي. ځکه چې دا د سکه سر سره یو شان کېږي. پگری، او همدارنګه د عقیدې څلور نورې مادې چې د سیکانو لخوا اغوستل کېږي، خورا لوی معنوي او لنډمهاله اهمیت لري. پداسې حال کې چې د پگری اغوستلو سمبولونه ډېری دي - حاکمیت، وقف، ځان ته درناوی، زړورتیا او تقوی، مګر، اصلي دلیل چې سیکهان د پگری اغوستل دي - د دوی مینه، اطاعت او د هغه د بنسټ ایښودونکي لپاره درناوی ښودل شوی. خالصه گورو ګوبند سینگ.

پورته روښانه ټکي باید د بل څه سره بدل شي. کیدای شي د 'دلیل' وي

پگری مور ته زموږ د گرو ډالی ده. دا مور څنګه ځان د سنگسار او کور په توګه تاج کوو چې زموږ خپل لور شعور ته د ژمنتیا په تخت ناست دي. د نارینه او ښځو لپاره یو شان، دا پروژیکي هویت د شاهیتوب، فضل او انفرادیت څرګندوي. دا نورو ته یو سیګنال دی چې مور د انښتۍ په عکس کې ژوند کوو او د ټولو خدمت کولو ته وقف یو. پگری د بشپړ ژمنتیا پرته بل څه نه څرګندوي. کله چې تاسو د خپلې پگری په تړلو سره د ځان څرګندولو انتخاب کوئ نو تاسو د یو واحد په توګه په ویره سره ودریږئ. د شپږ ملیارده خلکو څخه یو سړی ولاړ دی. دا خورا غوره عمل دی. " (د سکینټ څخه نقل شوی)

په سیک مذهب کې د بنځو رول

د سکه مذهب اصول وایي چې بنځي د نارینه وو په څیر ورته روح لري او د دوی د روحانیت د ودې مساوي حق لري. دوی کولی شي د مذهبي غونډو مشري وکړي، د اخند په لاره کې برخه واخلي (د مقدس صحیفو دوامداره تلاوت)، کیرتان (د جماعت سندرې ویل) ترسره کړي، د گرانتيانو (پادريانو) په توگه کار وکړي. دوی کولی شي په ټولو مذهبي، کلتوري، ټولنیزو او سیکولر فعالیتونو کې برخه واخلي. سکهمز د نړۍ لومړی لوی مذهبونه وو چې نارینه او بنځینه ته یې مساوات ورکول. گرو نانک، د جنسیت پر بنسټ مساوات تبلیغ وکړ، او هغه گورو چې د هغه وروسته یې بنځي وهڅولي چې د سکه عبادت او عمل په ټولو فعالیتونو کې بشپړه برخه واخلي.

گرو گرانټ صاحب وایي،

«بنځي او نارینه، ټول د خدای لخوا جوړ شوي دي. دا ټول د خدای لوبه ده. نانک وایي، ستا ټول مخلوق بڼه او سپیڅلی دی» پانه ۳۰۴ SGGA

د سیک تاریخ د بنځو رول ثبت کړی دی چې دوی د نارینه وو په وړاندې د خدمت، عقیدې، قربانۍ او زړورتیا په توگه مساوي دي. د سیکانو په دود کې د بنځو د اخلاقي وقار، خدمت او ځان قربانۍ ډیرې مثالونه لیکل شوي.

د سکه مذهب له مخې، نارینه او بنځینه د یوې سکې دوه اړخونه دي. د متقابلو اړیکو او انحصار په سیستم کې چیرې چې سړی له بنځي څخه زیږېدلی او بنځه د سړي له تخم څخه زیږېدلی. د سکه مذهب له مخې یو سړی نشي کولی په خپل ژوند کې د یوې بنځي پرته خوندي او بشپړ احساس وکړي، او د نارینه بریالیتوب د هغې بنځي په مینه او ملاتړ پورې اړه لري چې خپل ژوند ورسره شریکوي، او برعکس. گرو نانک وویل:

«[دا] بنځه ده چې نسل ته دوام ورکوي او دا چې مور باید «بنځه لعنتي او محکومه ونه گڼو، [کله چې] له بنځي څخه مشران او پاچاهان پیدا کيږي» ۴۷۳ پانه

نجات:

گرو گرانټ صاحب وایي: یو مهم ټکی دا دی چې آیا یو مذهب بنځه د نجات، د خدای د پیژندلو یا د لوړ روحاني ځای د ترلاسه کولو وړ گڼي.

«په ټولو مخلوقاتو کې رب پراخ دی، رب په ټولو ډولونو نر او بنځینه کې پراخ دی» (گورو گران صاحب، مخ ۶۰۵)

د گرو گران صاحب له پورتنی بیان څخه، د خدای رڼا د دواړو جنسونو سره مساوي پاتې کيږي. له همدې امله دواړه نارینه او بنځینه کولی شي د گورو لارښوونو تعقیبولو سره مساوي نجات ترلاسه کړي. په ډیری مذهبونو کې، بنځه د سړي د روحانیت په وړاندې خنډ گڼل کيږي، مگر په سکهمز کې نه. گورو دا ردوي. په "سیکهمز باندې اوسني فکرونه" کې، الیس بسارک وایي،

«لومړي گرو بنځه د سړي سره مساوي کړه ... بنځه د سړي لپاره خنډ نه وه، مگر د خدای په خدمت کې او د نجات په لټه کې شریکه وه».

واده

گورو نانک د غرستا سپارښتنه وکړه - د کوروالی ژوند، د برهمني او ترک کولو پر ځای، میره او بنځه مساوي شریکان وو او وفاداري په دواړو باندې فرض شوي وه. په سپیڅلو آیتونو کې، کورنی خوښۍ د یو غوره ایډیال په توگه وړاندې کيږي او واده د خدای لپاره د مینې څرگندولو لپاره یو روان استعاره وړاندې کوي. بهای گورداس، د سکه مذهب لومړنی شاعر او د سکه عقیدې یو مستند ژباړونکی، بنځو ته لوړه درناوی کوي. هغه وایي:

«يوه بنځه په خپل پلارني کور کې غوره ده، د مور او پلار لخوا ډيره مينه لري، د خپل خسر په کور کې، هغه د کورنۍ ستنه ده، د هغې د نيکمرغۍ تضمين ... په روحاني حکمت کې شريکول. او روښانتيا او د غوره ځانگړتياو سره، يوه بنځه، د نارينه نيمايي برخه، هغه د آزادۍ دروازې ته رسوي». (واران، ۱۶ مخ)

مساوي حالت

د نارينه او بنځينه تر منځ د مساوي حيثيت د يقيني کولو لپاره، گورو د نوبت، لارښوونې يا په سنگت (مقدس ملگرتيا) او پنځت (يوځای خوړل) فعاليتونو کې د گډون په برخه کې د جنسونو ترمنځ هيڅ توپير نه دی کړی. د سروپ داس بهلا، مهيميا پرکاش په وينا، گرو امر داس د بنځو لخوا د حجاب کارول رد کړل. هغه بنځې ته دنده وسپارله چې په پيروانو کې د ځينو ټولنو څارنه وکړي او د ستې دود په وړاندې تبليغ وکړي. د سکه تاريخ د څو بنځو نومونه ثبتوي، لکه ماتا گجري مای بهگو، ماتا سندري، راني صاحب کور، راني سادا کور او مهاراني جند کور چې د خپل وخت په پيښو کې مهم رول لوبولی و.

زده کړه

په سيک مذهب کې تعليم خورا مهم گڼل کيږي. دا د هر چا د برياليتوب کلې ده. دا د شخصي پرمختگ پروسه ده او همدا لامل دی چې دريم گورو ډيري ښوونځي جوړ کړل. گورو گران صاحب وايي،

«تول الهی پوهه او فکر د گرو له لارې ترلاسه کيږي.» (گورو گران صاحب، مخ ۸۳۱)

زده کړه د ټولو لپاره اړينه ده او هرڅوک بايد کار وکړي ترڅو غوره وي چې دوی يې کيدی شي. د دريم گورو لخوا ليرل شوي د سيک مشنريانو پنځه دوه ميرمنې وې. ډاکټر موهندر کور گيل په "د سيک ميرمنو رول او دريځ" کې ليکي:

«گورو امر داس په دې باور وو چې هيڅ تعليم تر هغه وخته پورې ريښه نشي نيولی چې د بنځو لخوا منل شوي نه وي.»

په جامو باندې بنديزونه

د بنځو لپاره د حجاب نه کولو د اړتيا سربيره، سيک مذهب د جامو د کوډ په اړه يو ساده مگر خورا مهم بيانوي. دا د جنسيت په پام کې نيولو پرته په ټولو سکھانو باندې تطبيق کيږي. گورو گران صاحب وايي،

«د هغو جامو له اغوستلو ډډه وکړئ چې بدن يې نارامه وي او ذهن يې له بدو افکارو ډک وي» ۱۶ پاڼه SGGS

په دې توگه، سيکان به پوه شي چې کوم ډول جامي ذهن له بدو افکارو ډکوي او بايد ډډه وکړي. د سيک بنځو څخه تمه کيږي چې د خپل ځان دفاع په کرپان (توره) او نورو سره وکړي، دا د بنځو لپاره ځانگړی دی ځکه چې دا په تاريخ کې لومړی ځل دی چې د بنځو څخه د ځان دفاع تمه کيږي او د فزيکي خونديتوب لپاره د نارينه وو د انحصار تمه نه کيږي.

د SGGS نقل قولونه :

«په ځمکه او اسمان کې، زه هيڅ ثانيه نه وينم. د ټولو بنځو او نارينه وو په منځ کې، د هغه رنار ۲۱۶-پاڼه SGGA روښانه ده»

له بنځې څخه سړی پيدا کيږي؛ په بنځه کې، سړی زيريدلی؛ له بنځې سره يې کوژده شوی او واده شوی ده. بنځه د هغه ملگری شي؛ د بنځې له لارې، راتلونکي نسلونه راځي. کله چې د هغه بنځه مړه شي، هغه بله بنځه لتوي. هغه بنځه پورې تړلی ده. نو ولې ورته بد وايي؟ له هغې څخه، پاچاهان پيدا کيږي. له بنځې څخه بنځه پيدا کيږي؛ پرته له بنځې، هيڅوک به نه وي. گرو نانک، SGGS ۴۷۳ پاڼه

د مهر په باره کې: "ای زما ربه، ماته خپل نوم زما د واده ډالی او مهر راکړه." شري گرو رام داس جی، پاڼه ۷۸،
کریښه ۱۸ SGGS

د پرده د دود په اړه وایي: "پاخږه، ای لورکي، خپل مخ په حجاب مه پټوه، په پای کې به دا نیمه مرمی هم نه راوړي،
هغه څوک چې له تاسو مخکې به یې مخ پټاوه. د هغې په قدمونو پسې مه ګرځه، ستا د مخ د پټولو یواځینې فضیلت دا دی
چې د څو ورځو لپاره به خلک ووايي چې "څه بڼایسته ناوی راغلي ده" ستا پرده به یوازې هغه وخت ریښتیا وي چې ته
د سپېڅلي سندرې، نڅا او سندرې ووايي. د خدای ستاینه. ۴۸۴ پاڼه، SGGS

بڼځې او په حقیقت کې ټول روحونه د روحاني ژوند کولو لپاره په کلکه هڅول شوي وو: "راشئ، زما گراني خویندې او
روحاني ملګري؛ ما په خپل غیر کې نږدې کړئ، راځئ چې یوځای شو، او د خپل ټول ځواکمن میره رب کیسي ووايو." -
گورونانک , ۱۷ پاڼه SGGS.

"ملګري، نور ټول اغوستل خویني له منځه وړي، هغه اغوستل چې په غږو کې وي عذاب دی، او په ناسم فکر سره ذهن
ډکوي" - SGGS پاڼه ۱۶.

د عاجزی کلیدي جوهر ستاسو په سفر کې

عاجزي د سکھزم يو مهم اړخ دی. د دې له مخې، سکھان باید د خدای په وړاندې په عاجزی سره سجده وکړي. عاجزي يا نمرتا، په پنجابي کې نږدې کلمې دي. نمرتا يو فضيلت دی چې په گرباني کې په کلکه وده شوي. نمرتا يو فضيلت دی چې په گرباني کې په کلکه وده شوي. د دې پنجابي کلمې ژباړه "عاجزي"، "بنیوانس" يا "عاجزی" ده. هغه څوک چې ذهن يې په دې فکر کې نه وي چې هغه د يو چا څخه غوره يا ډير مهم دی.

د ستونزې ساحه - پورته يوه سمه جمله نه ده

دا د ټولو انسانانو لپاره يو مهم کيفيت دی چې پالنه کوي او دا چې د سک ذهن يوه اړينه برخه ده او دا کيفيت باید هر وخت د سک سره وي. د سک آرسنال نور څلور ځانگړتياوي په لاندې ډول دي:

حقيقت (ست)، قناعت (ستنوخ)، شفقت (دنیا) او مينه (پيار).

دا پنځه ځانگړتياوي د سک لپاره اړين دي او دا د دوی دنده ده چې د گرباني مراقبت او ياد کړي ترڅو دا فضيلتونه رامینځته کړي او دوی د خپل شخصيت برخه کړي.

گورباني مور ته څه وايي:

د عاجزی ميوه رواني سوله او خوښي ده. په عاجزی سره دوی د خدای پاماني ته دوام ورکوي، د غوره والي "خزانه. د خدای هوښيار انسان په عاجزی کې ډوب دی. هغه څوک چې زړه يې په رحم سره د تل پاتې عاجزی " سره برکت لري. سک مذهب عاجزي ته د سوال کولو په څير معامله کوي. د خدای په وړاندې کاسه

گرو نانک، د سک مذهب لومړی گرو:

«په خپل ذهن کې د مينې او عاجزی سره اوریدل او باور کول خپل ځان د نوم سره پاک کړی، په مقدس زیارت کې ژوره» ۴ پاڼه SGGS.

«قناعت خپل غوږونه، عاجزی خپل د سوال کولو کڅوړه، او مراقبت هغه ابرو چې تاسو يې په خپل بدن کې پلي کوی» ۶ پاڼه SGGS.

«د عاجزي په ډگر کې، کلمه بنکلا ده. هلته د بې ساري بنکلا ډولونه جوړ شوي دي» ۸ پاڼه SGGS.

«حاضري، عاجزي او شعوري پوهه زما مور او خسر دي» ۱۵۲ پاڼه SGGS.

د روحانیت په لور سفر

دی گرو ژوندی ختمیدونکی نه یو صاحب گران گورو د ، سیکانو د ، مسلمان او هندوانو گورو. ده دالی ته انسانانو ټولو لاری له هغه د لخوا خدای د لیکنه. بڼه شعر د سنتانو ډول کوم له پرته بنسټ پر عدالت د خدای د چې لري لید ټولني یوې د صاحب گران د درناوی او مني صحیفې اسلام او هندویزم د متن چې کې حال داسې په. وي څخه غم کوي، کې صاحب گران گرو په. بڼې نه پخلاینه بڼه سره مذهبونو دواړو دي د دا ، بنځو دي په او لري روح څیر په وو نارینه د بنځې. شوی درناوی مساوي څیر په وو نارینه د ته مساوي کې لټه په خلاصون د او کړي رامینځته روحانیت خپل چې لري حق مساوي توگه دیني ټولو په شي کولی بنځې. ولري فرصتونه ، کلتوري، کې کارونو سیکولر او ټولنیزو. واخلې برخه گډون په غونډو مذهبي لومړی د.

مساوات د مذهب سکه ، عدالت ټولنیز ، زغم د لپاره مذهبونو نورو د او خدمت ته انسانیت او عقیده روحاني لپاره خدای د کې وخت هر په پیغام لازمي مذهب سکه د. کوي پلوي دی درناوی ، مهربانی د کې ژوند ورځني په چې کې حال داسې ، صداقت ، او عاجزی یادول او کول پام خدای د: لري اصول اساسي درې سکھزم. کوي تمرین نظرونه سخاوت ، کول کار لپاره ژوند صادقانه د ، شریکول سره نورو د او

نږدې ته اصلي هیڅکله ژباړه. مبارکې کولو هڅه کولو پیل سفر روحاني دي د لپاره روح د نشي کیدی ، د او وي کې آیت په آیت ټول صاحب گران گورو د چې کله توگه ځانگړې په کې پیغام الهی په. کوي ستونزمن خورا کار کولو استعارو ، افسانوي مسلمان او هندو د پر هلاک وختونه ډیری کیسي ، هرناکاش، لکشمي، . کیري کارول نور داسې او برهما درک پیغام یا معنی شا تر دوی د مگر ولولئ مه توگه لفظي په دوی وکړئ مهرباني انسان د کیدل ځای یو سره هغه له او دی یو خدای چې دی حقیقت دي په تمرکز. کړئ. ده دنده ژوند د.

پیغام خدای د ته تاسو ترڅو کیري ترسره لخوا رضاکارانو ډیرو د راهیسي کلونو د کار دا لری پوښتنه کومه تاسو که. ورسوي ژبه په ستاسو ، وکړئ احساس وړیا وکړئ مهرباني walnut@gmail.com تاسو کې سفر پدې چې یو خوښ مور او ورکړئ بریښنالیک ته. شو یوځای سره.